



[www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)



# FLOORTEC 560 B



**Nilfisk  
ALTO**  
*Why Compromise*

ČESKY PŘÍRUČKA UŽIVATELE

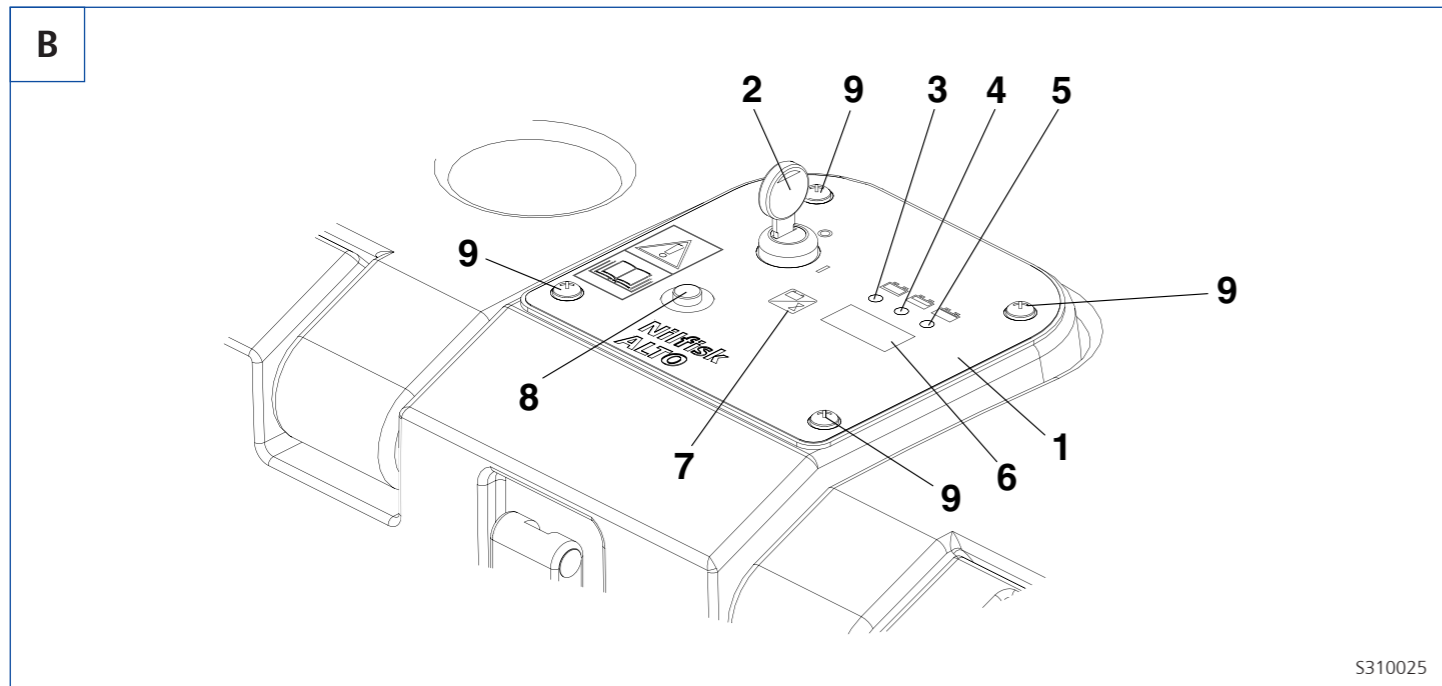
MAGYAR FELHSZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

РУССКИЙ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

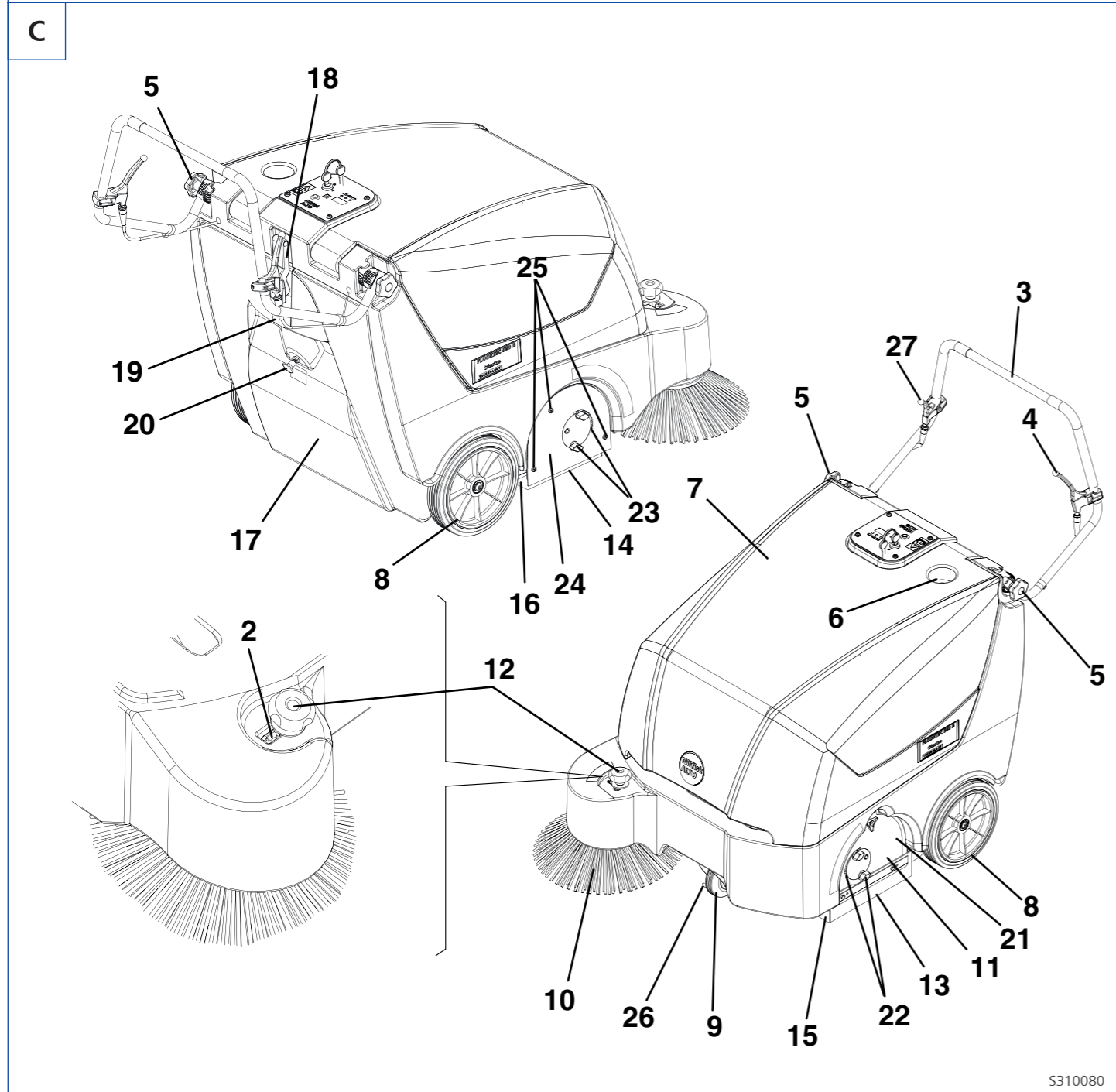
SLOVENSKY NÁVOD NA OBSLUHU A ÚDRŽBU

SLOVENSKO PRIROČNIK ZA UPORABNIKA

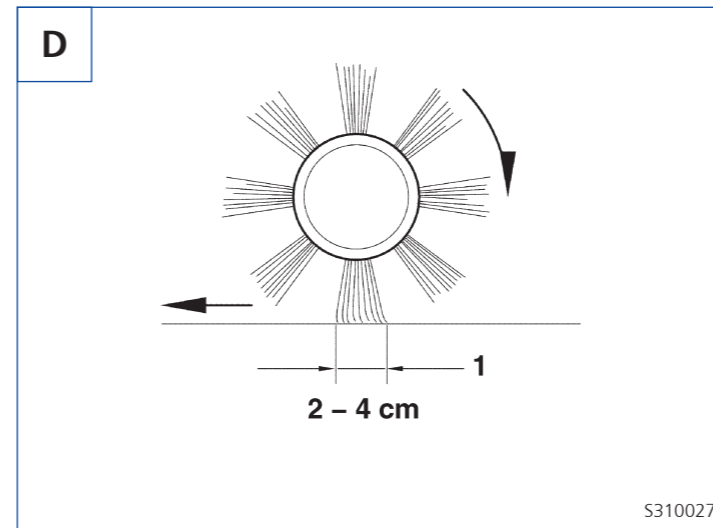
**Clarke**  
TECHNOLOGY



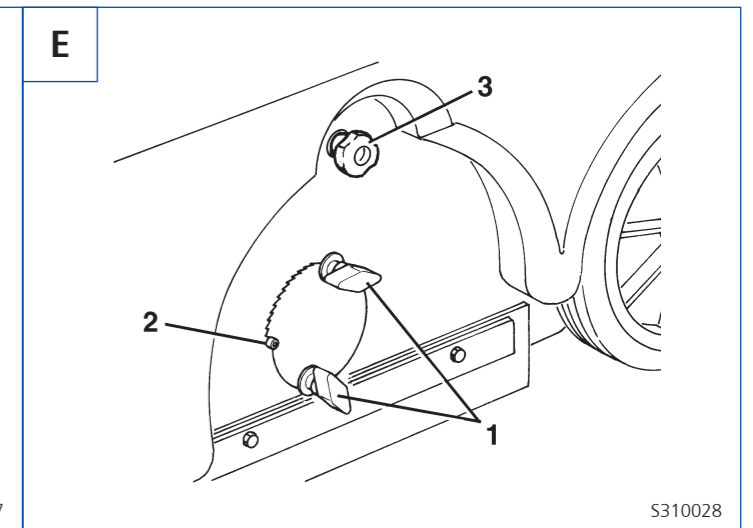
S310025



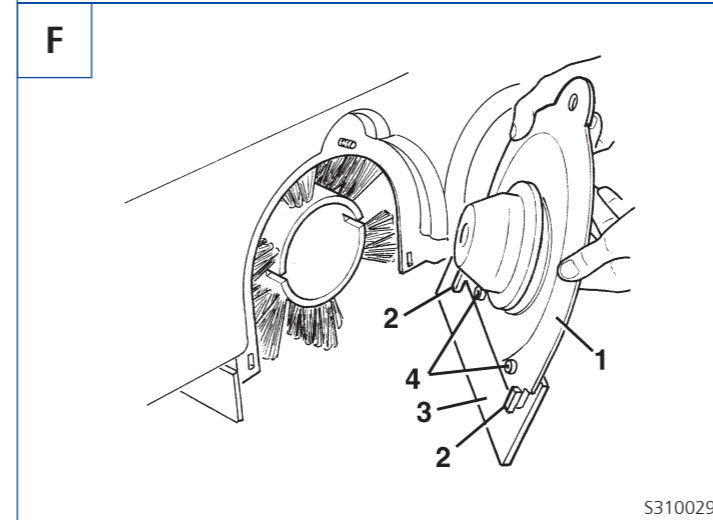
S310080



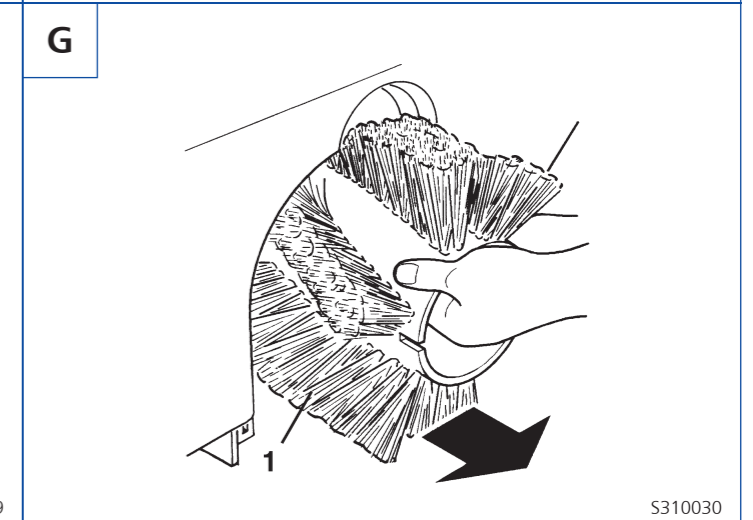
S310027



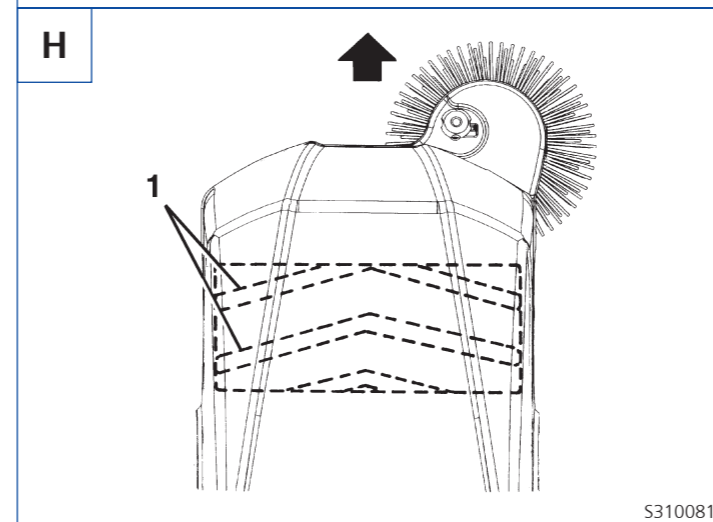
S310028



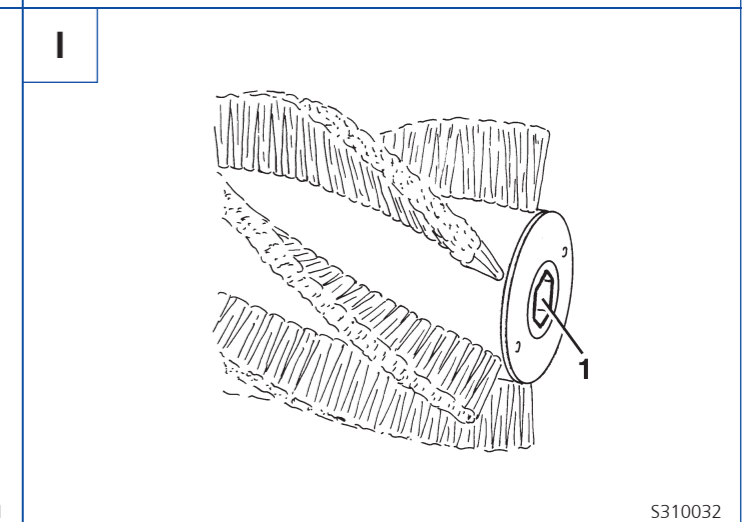
S310029



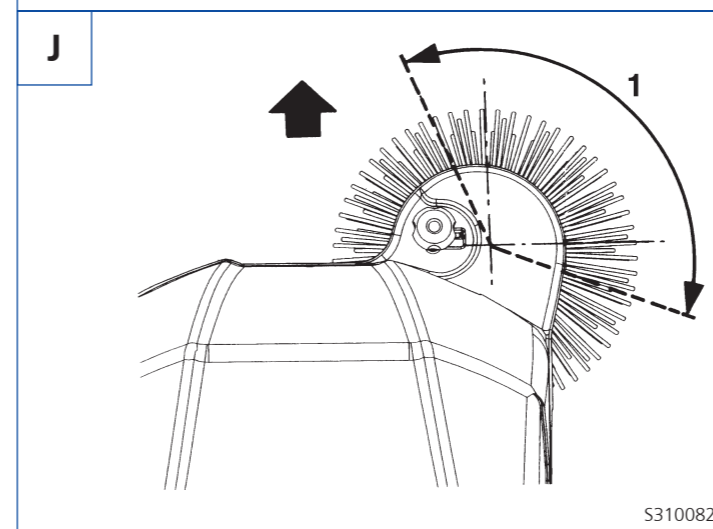
S310030



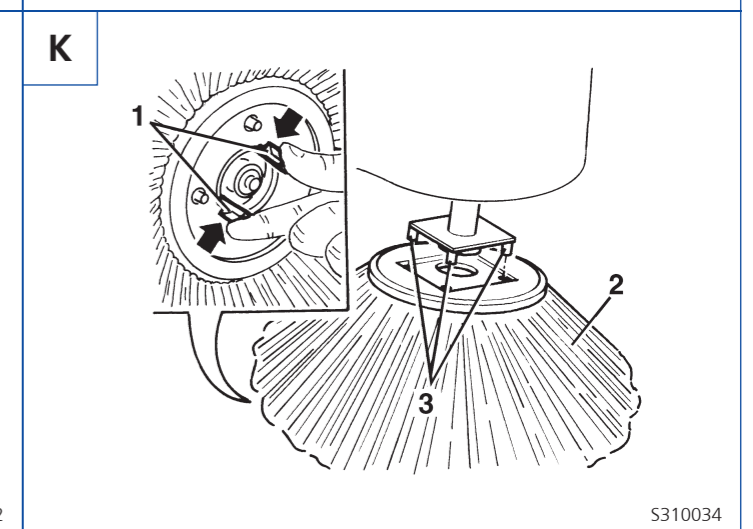
S310081



S310032



S310082



S310034

<b>ÚVOD</b> .....	<b>2</b>
OBSAH A ÚČEL NÁVODU .....	2
CÍLOVÁ SKUPINA .....	2
UMÍSTĚNÍ TOHOTO NÁVODU .....	2
IDENTIFIKAČNÍ DATA .....	2
JINÉ REFERENČNÍ PŘÍRUČKY .....	2
NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA .....	2
ZMĚNY A VYLEPŠENÍ .....	2
<b>BEZPEČNOST</b> .....	<b>2</b>
SYMBOLY .....	3
VŠEOBECNÉ POKYNY .....	3
<b>VYBALENÍ</b> .....	<b>4</b>
<b>POPIS STROJE</b> .....	<b>4</b>
POUŽITÍ ZAMETACÍHO .....	4
TECHNICKÉ PARAMETRY .....	5
ELEKTRICKÉ POJISTKY .....	5
PŘÍSLUŠENSTVÍ/MOŽNOSTI .....	5
<b>POUŽITÍ</b> .....	<b>6</b>
KONTROLA BATERIE/MONTÁŽ V NOVÉM STROJI .....	6
MONTÁŽ BATERIE A NASTAVENÍ TYPU BATERIE (MOKRÁ NEBO GELOVÁ) .....	6
PŘED SPUŠTĚNÍM .....	6
SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ STROJE .....	7
PROVOZ STROJE .....	7
VYPRÁZDNĚNÍ ZÁSOBNÍKU .....	8
PO POUŽITÍ STROJE .....	8
TLAČENÍ STROJE .....	8
DLOUHÁ NEČINNOST STROJE .....	8
<b>ÚDRŽBA</b> .....	<b>8</b>
TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY .....	9
KONTROLA VÝŠKY HLAVNÍHO KARTÁČE .....	9
VÝMĚNA HLAVNÍHO KARTÁČE .....	10
NASTAVENÍ VÝŠKY BOČNÍHO KARTÁČE .....	10
VÝMĚNA BOČNÍHO KARTÁČE .....	10
ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO FILTRU A KONTROLA JEHO STAVU .....	11
KONTROLA VÝŠKY A ČINNOSTI ZÁSTĚREK .....	11
NABÍJENÍ BATERIE .....	12
<b>BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE</b> .....	<b>13</b>
BEZPEČNOSTNÍ VYPÍNAČ KAPOTY .....	13
<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	<b>13</b>
<b>LIKVIDACE</b> .....	<b>13</b>
<b>OSVĚDČENÍ O SHODĚ</b> .....	<b>14</b>

## ÚVOD

### OBSAH A ÚČEL NÁVODU

Účelem tohoto Návodu je poskytnout Operátorovi všechny potřebné informace k řádnému samostatnému a bezpečnému používání stroje. Návod obsahuje informace o Technických parametrech, Provozu, nečinnost Stroje, Údržbě, o Náhradních dílech a podmínkách Bezpečnosti. Před jakoukoli manipulací se strojem si pracovníci Obsluhy a Kvalifikovaní technici odpovědní za údržbu musí pozorně přečíst tento návod. V případě jakýchkoliv otázek týkajících se instrukcí uvedených v návodu a v případě potřeby dalších informací se laskavě obraťte na autorizované servisní středisko Nilfisk-Alto Service Center.

### CÍLOVÁ SKUPINA

Tento návod je určen pro Pracovníky obsluhy a Techniky s kvalifikací pro údržbu stroje.

### UMÍSTĚNÍ TOHOTO NÁVODU

Návod k Obsluze musí být umístěn poblíž stroje v odpovídající schránce, chráněn před kapalinami a dalšími látkami, které by ho mohly poškodit.

### IDENTIFIKAČNÍ DATA

Model a Výrobní Číslo vašeho přístroje jsou uvedeny na štítku (18, obr. U) na rámu jsou přístupné po zvednutí kapoty (7, obr. C).

Rok výroby modelu je uveden v prohlášení EC a je rovněž určen prvními dvěma číslicemi výrobního čísla stroje. Tyto informace jsou užitečné při objednávkách náhradních dílů stroje a motoru. Do následující tabulky si poznamenejte identifikační údaje stroje k pozdějšímu použití.

Model STROJE.....
Výrobní číslo STROJE.....

## JINÉ REFERENČNÍ PŘÍRUČKY

- Příručka k Provozu Elektronické Nabíječky Baterie (pokud je stroj nabíječkou vybaven), která je nedílnou součástí tohoto návodu.
- K dispozici jsou dále následující příručky:
  - Seznam Náhradních Dílů (dodávaný se strojem).
  - Návod k Opravám (který si lze prostudovat v servisních střediscích Nilfisk-Alto Service Centers).

## NÁHRADNÍ DÍLY A ÚDRŽBA

Veškeré potřebné provozní postupy a postupy při údržbě a opravách musí být provedeny kvalifikovanými pracovníky nebo servisními středisky Nilfisk-Alto Service Centers (uvedena na konci tohoto návodu). Vždy je třeba používat jediné originální náhradní díly a příslušenství. Servis nebo náhradní díly a příslušenství si objednejte v servisních střediscích Nilfisk-Alto Service Center; uveďte model a výrobní číslo stroje.

## ZMĚNY A VYLEPŠENÍ

Společnost Nilfisk-Alto průběžně zlepšuje své produkty a vyhrazuje si právo provádět změny a úpravy podle svého uvážení. Není povinná aplikovat tyto výhody na stroje prodané dříve. Jakékoliv úpravy nebo doplňky podléhají schválení výrobce a musí být provedeny společností Nilfisk-Alto.

## BEZPEČNOST

Následující symboly označují potenciálně nebezpečné situace. Tyto informace si vždy pečlivě přečtěte a přijměte všechna potřebná preventivní opatření na ochranu osob i majetku.

Bez dokonalé spolupráce osoby odpovědné za provoz stroje nemůže být účinný žádný program prevence nehod. Většina z nehod, ke kterým může dojít v provozu během práce nebo přemisování stroje, bývá způsobena selháním pracovníků při dodržování nejjednodušších pravidel základní bezpečnosti. Pečlivá a opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti nehodám a je základním předpokladem úspěšného splnění jakéhokoliv programu prevence nehod.

## SYMBOLY

**NEBEZPEČÍ!**

*Označuje nebezpečnou situaci, při které je ohrožen život pracovníka Obsluhy.*

**VAROVÁNÍ!**

*Označuje potenciální riziko nehod a úrazů osob.*

**UPOZORNĚNÍ!**

*Označuje upozornění nebo poznámky související s důležitými nebo užitečnými funkcemi. Odstavcům označeným tímto symbolem věnujte pozornost.*

**POZNÁMKA**

*Před prováděním jakékoliv činnosti si přečtěte Návod k Obsluze a Údržbě.*

## VŠEOBECNÉ POKYNY

Dále jsou uvedena specifická varování a upozornění, která informují o potenciálním riziku poškození zdraví osob a poškození strojů.

**NEBEZPEČÍ!**

- Při provádění oprav a údržby otočte klíček zapalování stroje do polohy OFF a odpojte baterii.
- Tento stroj mohou obsluhovat jen správně vyškolené a oprávněné osoby. Děti nebo tělesně postižené osoby nesmí tento stroj obsluhovat.
- Baterie chraňte před jiskřícími předměty, plameny a dýmem. Během normálního provozu stroj vypouští výbušné plyny.
- Při práci poblíž elektrických součástí je zakázáno nosit šperky.
- Pod zvednutým strojem je zakázáno pracovat, není-li bezpečně zajištěn.
- Se strojem nepracujte v blízkosti jedovatých, nebezpečných, hořlavých a nebo výbušných prášků, kapalin ani par.
- Při nabíjení baterie vzniká vysoce výbušný vodíkový plyn. Během nabíjení baterie ponechte kapotu otevřenou, činnost provádějte pouze v dobře větraném prostředí a mimo dosah otevřeného ohně.

**VAROVÁNÍ!**

- Před provedením jakýchkoliv údržbových prací nebo oprav si pečlivě přečtěte celý návod.
- Přijměte veškerá potřebná preventivní opatření, aby pohyblivé části stroje nemohly zachytit vlasy, šperky a volné části oděvů osob.
- Při nabíjení baterií nekuřte.
- Stroj s klíčkem v zapalování a uvolněnou parkovací brzdou nenechávejte bez dozoru.
- Stroj nepoužívejte pro práci na povrchu, který má větší sklon než je znázorněno na stroji.
- Stroj neomývejte přímým či tlakovým proudem vody ani roztoky látek s korozivními účinky. Tento typ stroje nečistěte tlakovým vzduchem.
- Stroj nepoužívejte zejména v prašném prostředí.
- Při použití tohoto stroje pracujte pozorně tak, abyste nezpůsobili žádnou újmu ostatním lidem a zejména dětem.
- Na stroj nepokládejte žádné nádoby obsahující kapaliny.
- Teplota skladování musí být v rozpětí 0°C až +40°C.
- Provozní teplota stroje musí být v rozpětí 0°C až +40°C.
- Relativní vlhkost vzduchu musí být mezi 30 % a 95 %.
- Stroj vždy – za provozu i během odstávky – chraňte před přímým slunečním zářením, deštěm a nepříznivými povětrnostními vlivy.
- Stroj nepoužívejte jako dopravní prostředek.
- Pokud se stroj nepohybuje, vypněte kartáč, aby nedošlo k poškození podlahy.
- V případě požáru použijte k uhašení práškový hasicí přístroj, nikoli vodní.
- Strojem nenarážejte do polic ani lešení či jiných konstrukcí; to platí zejména v případech, kdy hrozí riziko pádu předmětů.
- Nastavte provozní rychlost tak, aby odpovídala stavu podlahy.
- S bezpečnostními prvky stroje a pojistkami svévolně nemanipulujte a přesně dodržujte obvyklé pokyny k údržbě.
- Nesnímejte ani neupravujte desky upevněné ke stroji výrobcem.
- V případě poruchy stroje si ověřte, že není způsobena nedostatečnou údržbou. Jinak si vyžádejte pomoc oprávněných pracovníků oprávněného servisního střediska.

- V případě výměny náhradního dílu objednávejte **ORIGINÁLNÍ** náhradní díly od autorizovaného Dodavatele nebo Prodejce.
- Chcete-li zajistit správný a bezpečný provoz stroje, měli by plánovanou údržbu (podrobně popsanou v související kapitole tohoto návodu) provádět autorizovaní pracovníci nebo autorizované Servisní Středisko.
- Stroj musí být správně zlikvidován, protože obsahuje nebezpečné jedovaté materiály (baterie, olej, atd.), které podléhají normám, jež vyžadují jejich likvidaci ve specializovaných střediscích (viz kapitola Likvidace).
- Jestliže se stroj používá v souladu s instrukcemi, vznikající vibrace nevyvolávají nebezpečné situace. Úroveň vibračí stroje je nižší než  $2,5 \text{ m/s}^2$ .
- Jsou-li na stroji namontovány (MOKRÉ) olověné baterie, nenaklánějte stroj víc jak  $30^\circ$  z vodorovné polohy, aby z baterii neunikla silně žíravá kyselina. Pokud je nutné z důvodu údržby stroj naklonit, vyjměte baterie.

## VYBALENÍ

Při dodávce pečlivě zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození stroje a jeho obalů (pokud je stroj dodán v obalu). Jestliže došlo k viditelnému poškození, uschovejte si obaly a předložte je ke kontrole přepravní službě, která je doručila. Okamžitě se obraťte na Dopravce a sepište reklamační záznam. Zkontrolujte laskavě, zda byly se strojem dodány následující položky:

1. Technická dokumentace: Návod na Používání a Údržba zametacího stroje, Návod pro Elektronickou Nabíječku Baterií (je-li na stroji namontován), Seznam Náhradních Dílů.
2. Č. 1 hlavní pojistka.
3. Č. 1 pojistka bočního kartáče

## POPIS STROJE

### POUŽITÍ ZAMETACÍHO

Zametací stroj se používá k zametání prachu nebo drobných nečistot z hladkých a pevných podlah ve veřejném nebo průmyslovém prostředí za dodržování bezpečných podmínek provozu a při ovládání kvalifikovaným pracovníkem Obsluhy.



#### POZNÁMKA

*Značky v tomto návodu pro polohu dopředu, dozadu, vpředu, vzadu, vlevo nebo vpravo se vztahují na polohu pracovníka obsluhy, který sedí na sedadle řidiče a má ruce položeny na tyči rukojeti (3, Obr. C).*

#### Ovládací panel (Viz Obr. B)

1. Ovládací panel
2. Zámek zapalování
3. Výstražné světlo vybití baterie
4. Výstražné světlo částečného nabití baterie
5. Výstražné světlo nabití baterie
6. Displej
7. Tlačítko volby displeje:
  - Hodinový čítač
  - Čítač hodin a minut
  - Napětí baterie (V)
8. Spínač vibrátoru filtru (volitelné)
9. Upevňující šrouby panelu

#### Celkový pohled zvenčí (Viz Obr. C)

1. Páka zvedání přední zástěrky
2. Úchyt bočního kartáče
3. Tyč rukojeti
4. Páka pohonu
5. Otočné knoflíky pro nastavení sklonu tyče rukojeti
6. Držák nádrže
7. Kapota
8. Zadní kolečka na pevné nápravě
9. Přední kolo, řízené
10. Boční kartáč
11. Hlavní kartáč
12. Knoflík nastavování a zvedání bočního kartáče
13. Levá boční zástěra
14. Pravá boční zástěra
15. Přední zástěra
16. Zadní zástěra
17. Zásobník
18. Hák zásobníku
19. Držadlo háku zásobníku
20. Rukojeť ručního vibrátoru filtru
21. Odnímatelná dvířka k hlavnímu kartáči
22. Levý seřizovač výšky hlavního kartáče
23. Pravý seřizovač výšky hlavního kartáče
24. Pravá přístupová dvířka k hlavnímu kartáči
25. Upevňovací šrouby pravých dvířek hlavního kartáče
26. Brzdový pedál na přední kola (volitelný)

### Součásti pod kapotou (Viz Obr. U)

1. Kapota (poloha otevřená)
2. Baterie
3. Konektor baterie
4. Elektronická nabíječka baterie (volitelně)
5. Elektrická šňůra nabíječky baterie
6. Hlavní pojistka
7. Pojistka motoru levého kartáče
8. (Olověné) krytky baterie
9. Přepínač výběru olověné (WET) nebo gelové (GEL) baterie umístěný na volitelné elektronické nabíječce baterie
10. Schéma montáže baterie
11. Výstražné světlo nabití baterie
12. Řemen náhonu hlavního kartáče
13. Řemen pohonu
14. Kladka pohonu hlavního kartáče
15. Hnací kladka zadních kol
16. Větrák
17. Hlavní motor
18. Štítek s výrobním číslem/technickými údaji/certifikací EC

### TECHNICKÉ PARAMETRY

Rozměry	Hodnoty
Čistící šířka stroje s/bez bočního kartáče	791/600 mm
Délka stroje	1 070 mm
Šířka stroje bez bočního kartáče	773 mm
Výška se spuštěnou rukojetí	836 mm
Minimální výška od podložky	40 mm
Minimální/maximální výška rukojeti	824/1 120 mm
Průměr hlavního kartáče	265 mm x 600 mm
Průměr bočního kartáče	420 mm
Rychlost při maximální tlačné síle	4,4 km/h
Maximální sklon	2%
Kapacita zásobníku	50 L
Hmotnost stroje (bez baterií)	90 kg
Přední kola, řízená	125/37,5-50 mm
Zadní kola, hnaná	250 x 50 mm
Elektrický motor	600 W
Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ )	64 dB(A)

#### Dostupné baterie

- Olověná (MOKRÁ) s kyselinovým elektrolytem
- Gelová (GEL), uzavřená

Od výrobce je stroj nastaven na olověné – kyselinové (MOKRÉ) baterie.

Napětí baterie	12 V
Použitelná kapacita baterie	Max. 240 Ah
Maximální velikost části pro baterie	398 x 262 x 283 mm

Sání prachu a filtrování	Hodnoty
Papírový prachový filtr 5-10 $\mu$ m	2 m <sup>2</sup>
Elektrický vibrátor filtru (volitelně)	12V, 30W
Vysavač části hlavního kartáče	12 mm H <sub>2</sub> O

### Schémata

Elektrické zapojení volitelného příslušenství  
(Viz Obr. V)

CH1	S nabíječkou Baterie
CN1	Konektor baterie
CN2	Konektor nabíječky baterie
EB1	Elektronická deska
ES1	Elektromagnetický vypínač
F1	Hlavní pojistka
F2	Pojistka bočního kartáče (15 A)
F3	Pojistka vibrátoru filtru (15 A)
M1	Motor hlavního kartáče
M2	Motor bočního kartáče
M3	Motor vibrátoru filtru
R1	Relé vibrátoru filtru
SW1	Vypínač s klíčem
SW2	Bezpečnostní spínač kapoty
SW3	Vypínač vibrátoru filtru

### Barevný kód

BK	Černá
BU	Modrá
BN	Hnědá
GN	Zelená
GY	Šedá
OG	Oranžová
PK	Růžová
RD	Červená
VT	Fialová
WH	Bílá
YE	Žlutá

### ELEKTRICKÉ POJISTKY

Hlavní pojistka:	6, Obr. U
Pojistka bočního kartáče:	7, Obr. U
Pojistka vibrátoru filtru (volitelně):	v přihrádce pod kontrolním panelem

### PŘÍSLUŠENSTVÍ/MOŽNOSTI

Kromě standardních komponent může být stroj vybaven následujícím příslušenstvím/možnostmi podle specifického použití stroje:

- Gelové baterie
- Elektronická nabíječka baterie
- Hlavní a boční kartáče s tvrdšími a měkčími štětiniemi
- Antistatický polyesterový nebo polyesterový prachový filtr BIA C
- Elektrický vibrátor filtru
- Brzdový pedál předního kola

Další informace o možných doplňcích a příslušenství si vyžádejte od Vašeho Prodejce.

## POUŽITÍ



### VAROVÁNÍ!

*Na některých místech stroje jsou umístěny samolepicí štítky oznamující:*

- **NEBEZPEČÍ**
- **VAROVÁNÍ**
- **UPOZORNĚNÍ**
- **POZNÁMKA**

Při čtení tohoto Návodu musí Pracovník obsluhy věnovat zvláštní pozornost významu těchto symbolů. Tyto štítky nikdy a ze žádných důvodů nezakrývejte; v případě jejich poškození je ihned vyměňte.

## KONTROLA BATERIE/MONTÁŽ V NOVÉM STROJI

Provoz stroje vyžaduje jednu 12voltovou nebo dvě 6voltové baterie, které musí být připojeny podle diagramu (10, Obr. U).

Stroj může být vybaven následujícím způsobem:

### a) Baterie (olověná nebo gelová) je dodána a již namontována ve stroji a připravena k použití.

1. Otevřete kapotu (7, obr. C) a zkontrolujte připojení baterie ke stroji vhodným konektorem (3, obr. U).
2. Spusťte kapotu a zkontrolujte, že je správně zavřená (kapota musí být jako na Obr. C).
3. Zasuňte klíček do zapalování (2, Obr. B), otočte ho do polohy "I" (páku nezatahujeme, 4 Obr. C). Rozsvítí-li se zelené výstražné světlo (5, Obr. B), je baterie připravena k použití. Jinak musí baterie být nabitá (viz postup v kapitole o Údržbě).

### b) Ve stroji jsou namontovány olovené baterie, které neobsahují elektrolyt.

1. Otevřete kapotu (7, Obr. C).
2. Sejměte krytky baterie (8, obr. U).



### UPOZORNĚNÍ!

*Při práci s kyselinou sírovou dbejte zvýšené opatrnosti. Jedná se o žíravinu. Dojde-li ke kontaktu s kůží nebo očima, vypláchněte zasažené části důkladně vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Plnění baterií je třeba provádět v dostatečně větraném prostředí. Použijte ochranné brýle.*

3. Naplňte jednotlivé články baterie kyselinou sírovou určenou pro baterie (hustota mezi 1,27 a 1,29 kg při teplotě 25°C) v souladu s pokyny v Návodu k Obsluze a Údržbě Baterie. Příslušné množství kyseliny sírové je uvedeno v Návodu k Obsluze a Údržbě Baterie.
4. Ponechejte baterie několik minut ležet a doplňte je kyselinou sírovou v souladu s pokyny v Uživatelském Návodu k Baterii.
5. Pokračujte v instalaci baterie (viz postup v kapitole Údržba).

### c) Stroj neobsahuje baterie.

1. Zakupte odpovídající baterie (viz kapitola Technické Parametry a schéma 10, Obr. T). Ohledně výběru a montáže baterie se obraťte na kvalifikované prodejce baterií.
2. Namontujte baterie.
3. Pokračujte s nastavením doplňkové (je-li namontována) a externí nabíječky baterie podle zvoleného typu baterie.

## MONTÁŽ BATERIE A NASTAVENÍ TYPU BATERIE (MOKRÁ NEBO GELOVÁ)

V souladu se zvoleným typem baterie (olověná nebo gelová) nastavte následujícím způsobem elektronickou desku stroje a nabíječky baterií (pokud je ve stroji namontována):

### Nastavení stroje

1. Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.
2. Otevřete kapotu (7, Obr. C).
3. Od výrobce je stroj nastaven na olovené – kyselinové (MOKRÉ) baterie. Pokud toto nastavení odpovídá typu baterie namontované ve stroji, přejděte k dalšímu odstavci. V opačném případě proveďte následující kroky:
  4. Odpojte konektor (3, Obr. U).
  5. Zavřete kapotu (7, Obr. C).
  6. Vyberte šrouby (9, Obr. B) a opatrně taky kontrolní panel (1).
  7. Připojte propojovací vodič (1, obr. T) na "WET" konektory (2) pro olovené baterie, nebo konektory "GEL" (3) v případě gelových baterií.
  8. Opět namontujte kontrolní panel a přitáhněte šrouby (9, Obr. B).
  9. Odpojte konektor (3, Obr. U).

### Nastavení nabíječky baterie

1. Otočte klíček (2, Obr. B) do polohy "0"; otevřete kapotu (7, Obr. C) a přepněte přepínač (9, Obr. U) na (MOKRÁ) pro olovené kyselinové baterie nebo na (GELOVÁ) pro gelové baterie.
2. Baterie namontujte do stroje v souladu se schématem (10, obr. U).
3. Pokračujte v instalaci baterie (viz postup v kapitole Údržba).

## PŘED SPUŠTĚNÍM



### VAROVÁNÍ!

*Před nastartováním stroje se přesvědčte, že zásobník (17, Obr. C) je správně zavřen.*

## SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ STROJE

### Při každém spuštění

1. Zasuňte klíček do zapalování (2, Obr. B) na kontrolním panelu; otočte ho do polohy "I" [netahaje za páku (4, obr. C)], potom zkontrolujte, že se rozsvítilo zelené výstražné světlo (5, Obr. B).
2. Jestliže se rozsvítí světlo zelené nebo červené (3 nebo 4, Obr. B) vraťte klíček do polohy "0" a vyberte ho. Pokračujte v instalaci baterie (viz postup v kapitole Údržba).

### Spuštění stroje

1. Nastavte tyč rukojeti (3, Obr. C) pomocí držadel (5), do pohodlné polohy.
2. Spusťte boční kartáč (10, Obr. C), vyberte knoflík (12) z příslušné západky (2) a spusťte rukojeť (neotáčejte jí).



#### POZNÁMKA

Boční kartáč (10, Obr. C) se dá spustit i když se točí.

3. Otočte klíček zapalování (2, Obr. B) do polohy "I" netahaje přitom za páku (4, Obr. C).
4. Zkontrolujte, že se rozsvítí zelené výstražné světlo (5, Obr. B) (nabitá baterie). Jestliže se rozsvítí světlo oranžové nebo červené (3 nebo 4, Obr. B) vraťte klíček do polohy "0" a dobijte baterii. (Viz příbuzné kapitoly).
5. Potáhněte opatrně páku volby (4, Obr. C), až se stroj rozběhne. Rychlost je úměrná tlaku vyvíjenému na páku (4, Obr. C).

### Zastavení stroje

Úplně pusťte páku (4, obr. C), stroj se zastaví. Chcete-li stroj zastavit, otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“. Zvedněte boční kartáče (10, Obr. C) zvednutím knoflíku (12) (bez jeho otočení) a aretujte ho (2).

## PROVOZ STROJE

1. S otáčejícími se kartáči nikdy nezastavujte nadlouho na jednom místě: na podlaze by mohly vzniknout nežádoucí stopy.
2. Ke sbírání lehkého a neskladného odpadu zvedněte přední zástěrku pomocí pedálu (27, obr. C); tento pedál netiskněte příliš dlouho, abyste zbytečně nesnižovali sací výkon stroje.
3. Aby mohl stroj pracovat správně, musí být prachový filtr co nejčistší. K udržení potřebné čistoty filtru při zametání postupujte následovně, podle typu namontovaného vibrátoru filtru:
  - **Ruční vibrátor filtru:** otočte klíček do polohy "0", potom zatáhněte za rukojeť (20, Obr. C) až na doraz a potom ji pusťte: Vratná struna udeří na rám filtru a zatřese jím. Tuto operaci opakujte několikrát. Otočte klíček do polohy "I".
  - **Elektrický vibrátor filtru** (volitelně): stiskněte na několik sekund tlačítko vibrátoru filtru (8, Obr. B). Během této činnosti se hlavní motor a všechny funkce stroje automaticky vypnou.



#### POZNÁMKA

Tuto činnost zopakujte za provozu nejméně každých deset minut (podle prašnosti prostředí).



#### POZNÁMKA

Je-li vzduchový filtr ucpaný nebo zásobník plný, stroj nemůže sbírat prach a nečistoty.



#### UPOZORNĚNÍ!

Nezametejte mokré podlahy, jestli nechcete poškodit prachový filtr.

Zásobník (17, Obr. C) je třeba vyprázdnit po každé pracovní směně a kdykoliv se naplní.



#### POZNÁMKA

Stroj s plným zásobníkem už nemůže sbírat prach ani drobné nečistoty.

## VYPRÁZDNĚNÍ ZÁSObNÍKU

1. Zastavte stroj uvolněním páky pohonu.
2. Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.
3. Uvolněte hák (18, Obr. C) zatažením za její dolní konec.
4. Pomocí rukojeti (19, Obr. C) vytáhněte zásobník (17) a vyprázdněte ho do vhodné nádoby.
5. Zasuňte zásobník do jeho normální polohy a zajistěte hák (18).
6. Stroj je opět připraven k práci.

## PO POUŽITÍ STROJE

Po skončení práce - před opuštěním stroje:

1. Vyčistěte filtr pomocí rukojeti ručního vibrátoru (20, Obr. C) tak, že zatlačíte tlačítko vibrátoru filtru (8, Obr. B), jestli je namontován.
2. Vyprázdněte zásobník (17, obr. C) (viz předchozí odstavec).
3. Zvednutím knoflíku (12, Obr. C) zvedněte boční kartáč.
4. Klíč zapalování (2, Obr. B) vytáhněte z vypínače.
5. Ujistěte se, že se stroj nemůže samovolně pohybovat.
6. Aktivujte pedál volitelné parkovací brzdy (26, Obr. C).

## TLAČENÍ STROJE

Stroj je možné tlačit s klíčkem zapalování (2, Obr. B) v polohách "0" a "1".

## DLOUHÁ NEČINNOST STROJE

Jestliže předpokládáte, že se stroj nebude používat déle než 30 dnů, postupujte takto:

- Odpojte konektor baterie (3, Obr. U).
- Zvedněte stroj tak, aby se zástěrky, hlavní kartáč a kola nedotýkali země.
- Pokud je namontována volitelná nabíječka baterie, odpojte kladnou svorku baterie (+) od kladného pólu (+) baterie.

### První použití stroje

Po prvním použití (prvních 8 hodinách) je nutné zkontrolovat, zda jsou upevňovací a přípojné části stroje správně připevněny, zda jsou viditelné části neporušené a zda nedošlo k úniku žádných kapalin.

## ÚDRŽBA

Životnost stroje a provozní bezpečnost stroje jsou zaručeny jedině při správné a pravidelné údržbě. Popis plánované údržby naleznete v následující tabulce. Zobrazené intervaly údržby se mohou měnit v závislosti na pracovních podmínkách a musí je definovat osoba odpovědná za údržbu.



### VAROVÁNÍ!

**Údržbu je povoleno provádět jedině s vypnutým strojem. Klíč zapalování musíte vyjmout (a v případě potřeby) odpojit baterii.**

**Dále si pečlivě přečtěte pokyny v kapitole Bezpečnost.**

Veškerou plánovanou i mimořádnou údržbu musí provádět zkušení kvalifikovaní pracovníci nebo autorizované Servisní Středisko. Tento návod popisuje pouze jednodušší a nejběžnější postupy údržby.



### POZNÁMKA

*Další postupy údržby obsažené v tabulce plánované údržby naleznete v Servisních Střediscích.*

## TABULKA PLÁNOVANÉ ÚDRŽBY

Činnost	Při dodávce	Každých 10 hodin	Každých 50 hodin	Každých 100 hodin	Každých 200 hodin	Každých 400 hodin
Kontrola hladiny elektrolytu baterie		(1)				
Vizuální kontrola řemenu náhonu: trakce, hlavní kartáč				(*)		
Kontrola výšky a činnosti zástěr						
Kontrola výšky bočního a hlavního kartáče						
Čištění prachového filtru a kontrola jeho stavu		(1)				
Kontrola činnosti (volitelného) elektrického vibrátoru filtru			(*)			
Kontrola dotažení matic a šroubů				(*)		
Nastavení napínáku hnacího řemenu			(*)			
Výměna hnacího řemenu: trakce, hlavní kartáč					(*)	
Kontrola nebo výměna kartáče (nebo karbonového kartáče) elektrického motoru pohonu						(*)
Kontrola funkce bezpečnostního vypínače otvírání kapoty			(*)			

(\*): Příslušný postup naleznete v Návodu k Opravám.

(1): Nebo při každém spuštění.

## KONTROLA VÝŠKY HLAVNÍHO KARTÁČE



## POZNÁMKA

*K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.*

- Zkontrolujte výšku bočních kartáčů od země. Při kontrole postupujte takto:
  - Strojem přejeďte na rovný podklad;
  - Stroj zastavte a nechte několik sekund otáčet hlavní kartáč;
  - Zastavte hlavní kartáč a poté strojem popojeďte.
  - Zkontrolujte, zda je stopa po hlavním kartáči (1, Obr. D) po celé délce široká 2 až 4 cm. Je-li stopa (1) odlišná, je třeba nastavit tlak kartáče na podložku. Postupujte podle popisu v kroku 2.
- Se strojem na rovném podkladě, použijte brzdový pedál (26, Obr. C) (je-li součástí výbavy).
- Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.
- Povolte knoflíky (1, Obr. E) na obou stranách stroje.
- Pomocí knoflíků (1, Obr. E) pohněte, na obou stranách stroje, ukazatel změny výšky kartáče (2) jak je potřebné a knoflíky (1) znovu utáhněte.



## POZNÁMKA

*Ukazatel (2) musí ve stejné poloze na obou stranách stroje; aby se dosáhla správná šířka zóny dotyku kartáče s podkladem od 2 do 4 cm, maximální povolený rozdíl jsou dvě rysky (1, Obr. D).*

- Zopakujte krok 1 a znovu zkontrolujte správné nastavení výšky hlavního kartáče od podložky.
- Pokud jsou kartáče příliš opotřebované a nelze je nastavit, vyměňte je podle postupu v následujícím odstavci.



## UPOZORNĚNÍ!

***Je-li stopa hlavního kartáče příliš široká (více jak 4 cm), může to ovlivnit normální provoz stroje, způsobit přehřátí pohyblivých součástí a tak snížit jejich životnost. Starostlivě provádějte výše uvedené kontroly a stroj používejte jen v označených podmínkách.***

## VÝMĚNA HLAVNÍHO KARTÁČE



## POZNÁMKA

*K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.*



## UPOZORNĚNÍ!

**Při výměně hlavního kartáče se doporučuje používat ochranné rukavice, protože mezi štětinami kartáče mohou být nečistoty s ostrými hranami.**

1. Se strojem na rovném podkladě, použijte brzdový pedál (26, Obr. C) (je-li součástí výbavy).
2. Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.
3. Povolte knoflíky (1, Obr. E) na obou stranách stroje.
4. Pohybujte ukazateli proměnlivé výšky kartáče (2, Obr. E), dokud kartáč nedosáhne maximální vzdálenosti od podlahy. Opět utáhněte knoflíky (1).
5. Otevřete kapotu (7, Obr. C).
6. Uvolněte knoflík (3, Obr. E) na levé straně stroje.
7. Potlačením dolů kvůli uvolnění západek (2, Obr. F) odeberte kryt kartáče (1).
8. Vyjměte kartáč (1, Obr. G).
9. Zkontrolujte, zda na hnacím náboji (4, obr. R) nejsou navinuté nečistoty nebo cizí materiály (lanka, látky atd.).
10. Nový kartáč musí být instalován s řadami štětín podle obrázku (1, obr. H) (pohled shora).
11. Nový kartáč namontujte do stroje a zkontrolujte, zda jeho otvor (1, Obr. I) správně dosedá na příslušný hnací náboj (4, Obr. R).
12. Nasadte zpět kryt kartáče (1, Obr. F) až zacvaknou západky (2).
13. Opět utáhněte knoflík (3, Obr. E).
14. Podle popisu v předchozím odstavci nastavte správnou výšku bočního kartáče.

## NASTAVENÍ VÝŠKY BOČNÍHO KARTÁČE



## POZNÁMKA

*K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.*

1. Zkontrolujte, zda je nastavena správná výška hlavního kartáče od země. Při kontrole postupujte takto:
  - Strojem přejeďte na rovný podklad a spusťte boční kartáče.
  - Stroj zastavte a nechte několik sekund otáčet hlavní kartáč;
  - Zastavte boční kartáč a poté strojem popojeďte;
  - Zkontrolujte, zda stopa bočního kartáče délkou a orientací souhlasí s obrázkem (1, obr. J). Jestliže stopa neodpovídá požadavkům, je třeba nastavit výšku kartáče. Postupujte podle popisu v následujících krocích.
2. Výšku kartáče nad podložkou nastavíte otáčením knoflíku (12, Obr. C) ve směru, nebo proti směru hodinových ručiček.
3. Znovu zopakujte krok 1 a zkontrolujte správné nastavení výšky bočního kartáče od podložky.
4. Pokud jsou kartáče příliš opotřebované a nelze je nastavit, vyměňte je podle postupu v následujícím odstavci.

## VÝMĚNA BOČNÍHO KARTÁČE



## POZNÁMKA

*K dispozici jsou kartáče s různou tvrdostí. Tento postup se vztahuje ke všem typům kartáčů.*



## UPOZORNĚNÍ!

**Při výměně hlavního kartáče se doporučuje používat ochranné rukavice, protože mezi štětinami kartáče mohou být nečistoty s ostrými hranami.**

1. Se strojem na rovném podkladě, použijte brzdový pedál (25, Obr. C) (je-li součástí výbavy).
2. Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.
3. Zasuňte ruku do bočního kartáče a zatlačte dva jazýčky (1, Obr. K) k sobě a potom potlačte kartáč (2) dolů, abyste ho uvolnili ze čtyř kolíků (3).
4. Nový kartáč srovnajte se čtyřmi kolíky (3) a jeho zatlačením na dva jazýčky (1) jej namontujte do stroje.
5. Podle popisu v předchozím odstavci nastavte správnou výšku bočního kartáče.

## ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO FILTRU A KONTROLA JEHO STAVU



### POZNÁMKA

*Kromě standardních papírových filtrů jsou k dispozici i polyesterové filtry. Následující postup platí pro oba typy filtrů.*

1. Se strojem na rovném podkladě, použijte brzdový pedál (26, Obr. C) (je-li součástí výbavy).
2. Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.
3. Otevřete petlici zásobníku (18, Obr. C).
4. Pomocí svorky (19, Obr. C) vyjměte odpadní nádobu (17).
5. Otočte svorku filtru (1, Obr. L) směrem nahoru (asi 90°) a nechte rám filtru (2) vytočit směrem ven.
6. Vytažením směrem nahoru vyjměte prachový filtr (3).
7. Na vhodném místě venku vyčistěte filtr potřásáním nad rovným a čistým povrchem, přičemž poklepejte na jeho stranu (1, Obr. M) proti drátěné síťce (2). Čištění dokončete stlačeným vzduchem (3) s tlakem nejvýše 6 bar. Stlačený vzduch foukejte jen ze strany chráněné drátěnou sítí (2).  
Podle typu filtru dodržujte následující pravidla:
  - Papírový filtr (standardní): k čištění nepoužívejte vodu ani čisticí prostředky; mohly by filtr poškodit;
  - Polyesterový filtr (volitelné), při jeho čištění postupujte podle výše uvedených pokynů. V případě potřeby lze k lepšímu vyčištění filtru omýt filtr vodou a nepěnivými čisticími prostředky. Tímto způsobem se vám podaří filtr lépe vyčistit, současně však snížíte jeho životnost. Filtr tak bude nutné častěji vyměňovat. Používání nevhodných čisticích prostředků může mít za následek poškození filtru.
8. Zkontrolujte, zda není filtr poškozený.
9. V případě potřeby vyčistěte pryžové těsnění příhrádky filtru (4, Obr. L) po celém obvodu a zkontrolujte jeho stav. Poškozené těsnění vyměňte.
10. Filtr namontujte opačným postupem (kroky 8 až 1).



### POZNÁMKA

*Znovu namontujte filtr s drátěnou sítí (2, obr. M) směrem k přední části stroje [směrem k větráku (16, obr. U)].*

## KONTROLA VÝŠKY A ČINNOSTI ZÁSTĚREK

1. Strojem přejeďte na rovný podklad vhodný ke kontrole nastavení výšky zástěr. Aktivujte pedál parkovací brzdy (26, Obr. C) (je-li součástí výbavy).
2. Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.

### Kontrola boční zástěrky

3. Zkontrolujte stav bočních zástěr (13 a 14, Obr. C). Jsou-li zástěrky naříznuté (1, Obr. N) v délce přesahující 20 mm nebo mají-li praskliny či trhliny (2) delší než 10 mm, vyměňte je (výměna zástěrek viz Návod k Opravám).
4. Zkontrolujte, že je mezi boční zástěrou (13 a 14, Obr. C) a podložkou mezera 0 až 3 mm (Obr. O). V případě potřeby nastavte výšku zástěrky. Přitom postupujte takto:

### Levá boční zástěra

- a) Otevřete kapotu (7, obr. C), povolte knoflík (3, obr. E) a odeberte levý kryt hlavního kartáče (1, obr. F) tak, že zatlačíte západky (2) směrem dolů.
- b) Nastavte výšku zástěrku (3, Obr. F) pomocí drážek (4).
- c) Všechny demontované součástky znovu namontujte opačným postupem než při jejich demontáži.

### Pravá boční zástěra

- a) Podle popisu v příslušném odstavci demontujte hlavní kartáč.
- b) Sejměte řemen (12, Obr. U) z kladky (14). Chcete-li si úkon ulehčit, otáčejte kladkou pomocí větráku (14).
- c) Vyberte šrouby (25, obr. C) a pravý kryt (24) spolu s řemenem (12, obr. U).
- d) Pomocí drážek (2) nastavte na stroji výšku zástěry (1, Obr. S).
- e) Všechny demontované součástky znovu namontujte opačným postupem než při jejich demontáži.

### Kontrola přední a zadní zástěrky

5. Podle popisu v příslušném odstavci demontujte hlavní kartáč.
6. Zkontrolujte stav přední (1, Obr. R) a zadní (2) zástěry.
7. Jsou-li zástěry pořezané (1, Obr. N) v délce přesahující 20 mm nebo mají praskliny či trhliny (2) delší než 10 mm, vyměňte je (postup výměny zástěr naleznete v Návodu k Opravám).
8. Provedte následující kontrolu:
  - že se přední zástěrka (1, obr. P) jen lehce dotýká podlahy a že mezi ní a podlahou není mezera (viz obrázek).
  - výška zadní zástěrky (1, obr. O) je taková, že mezi ní a podložkou je mezera 0 – 3 mm (viz obrázek).

9. V případě potřeby nastavte vzdálenost zástěry od podlahy pomocí drážek (3, Obr. R).
10. Aktivujte zvedací páku přední zástěrky (27, Obr. C) a ověřte, zda přední chlopeč (1, obr. Q) rotuje 90° nahoru (viz obrázek); uvolněte potom páku a zkontrolujte, zda se zástěrka vrátila do původní polohy a nezůstala uprostřed dráhy. Pokud je potřeba nastavit nebo vyměnit ovládací lanko přední zástěry, naleznete další informace v Návodu k Opráвам.
11. Všechny demontované součástky znovu namontujte opačným postupem než při jejich demontáži.

## NABÍJENÍ BATERIE



### VAROVÁNÍ!

**Při nabíjení baterie vzniká vysoce výbušný vodíkový plyn. Baterie nabíjejte v dobře větraném prostředí a z dosahu otevřeného ohně.**

**Při nabíjení baterií nekuřte.**

**Během nabíjení baterie ponechejte kapotu otevřenou.**



### VAROVÁNÍ!

**Při nabíjení baterie pracujte velmi opatrně, může dojít k úniku kapaliny baterie.**

**Kapalina v baterii má leptavé účinky.**

**Dojde-li ke kontaktu s kůží nebo očima, vypláchnete zasažené části důkladně vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.**

1. Se strojem na rovném podkladě, použijte brzdový pedál (26, Obr. C) (je-li součástí výbavy).
2. Otočte klíčem zapalování (2, Obr. B) do polohy „0“.
3. Otevřete kapotu (7, Obr. C).
4. Zkontrolujte v bateriích (pouze olověné baterie) hladinu elektrolytu. V případě potřeby jej doplňte prostřednictvím krytek (8, Obr. U).
5. Během dalšího nabíjení ponechejte krytky (8) otevřené.
6. V případě potřeby očistěte horní stranu baterie.
7. V závislosti na použití elektronické nabíječky baterií (4, obr. U) pokračujte nabíjením baterie jedním z následujících způsobů.

## Nabíjení baterie externí nabíječkou baterií

1. Podle Příručky k Provozu Nabíječky Baterie zkontrolujte, zda je nabíječka pro baterie vhodná. Jmenovité napětí nabíječky se rovná 12 V.



### POZNÁMKA

*Nabíječka baterií musí být vhodná pro baterii namontovanou ve stroji.*

2. Odpojte konektor baterie (3, Obr. U) a připojte jej k externí nabíječce baterií.
3. Připojte nabíječku baterií do elektřiny.
4. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od elektřiny a konektoru baterie (3, Obr. U).
5. Zkontrolujte v baterii (pouze olověné baterie) hladinu elektrolytu. V případě potřeby jej doplňte prostřednictvím krytek a všechny krytky (8) zavřete.
6. Znovu připojte konektor baterie (3, Obr. U) ke stroji.
7. Zavřete kapotu (1, obr. U); stroj je připraven na použití.

## Nabíjení baterie pomocí volitelné nabíječky baterií dodávané se strojem

1. Zkontrolujte v bateriích (pouze olověné baterie) hladinu elektrolytu. V případě potřeby jej doplňte prostřednictvím krytek (8, Obr. U). Po dosažení správné hladiny elektrolytu v případě potřeby očistěte horní stranu baterie. Během dalšího nabíjení ponechejte krytky (8) otevřené.
2. Připojte elektrický kabel nabíječky baterie (5, Obr. U) k hlavnímu přívodu elektrické energie.



### VAROVÁNÍ!

**Zkontrolujte, že napětí a kmitočet na štítku s výrobním číslem stroje (1, Obr. U) odpovídá hodnotám přívodu elektrické energie.**

3. Jestliže se zelené výstražné světlo (11, obr. T) rozsvítí, je nabíjení baterie dokončeno.
4. Další informace o provozu nabíječky baterií (4, Obr. U) naleznete v Příručce k Provozu Nabíječky Baterie.
5. Odpojte konektor nabíječky baterie (5, Obr. U) z hlavního přívodu elektrické energie a umístěte jej do zvláštního pouzdra.
6. (Jen pro olověné baterie) opět nasadte všechny krytky (8).
7. Zavřete kapotu (1, obr. U); stroj je připraven na použití.



### POZNÁMKA

*Po připojení nabíječky baterií do elektřiny bude činnost všech funkcí stroje automaticky přerušena.*

## BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

### BEZPEČNOSTNÍ VYPÍNAČ KAPOTY

Aktivuje se po zvednutí kapoty. Vypínač přeruší všechny funkce.

Nastartuje-li stroj i s otevřenou kapotou, obraťte se na autorizované Servisní Centrum nebo Prodejce.

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Je-li klíček v poloze "I", stroj nespouští.	Zkontrolujte připojení konektoru baterie (3, Obr. U).
	Zkontrolujte, že je kapota správně zavřená
	Zkontrolujte neporušenost pojistky (6, obr. U)
	Ověřte, že volitelná nabíječka baterie není připojena
Boční kartáč nepracuje.	Zkontrolujte neporušenost pojistky (7, obr. U)
Stroj pracuje, jen když stojí, jinak zasvítí červené varovné světlo.	Nabijte baterie. Pokud problém přetrvává, baterie vyměňte.
Životnost baterie je malá.	Namontujte baterii s větší kapacitou. (Min. 140 Ah).



#### POZNÁMKA

*Pokud je stroj vybaven volitelnou nabíječkou baterií, nemůže bez nabíječky pracovat. V případě selhání nabíječky baterií se obraťte na autorizované Servisní Středisko.*

Podrobnější informace si lze vyhledat v Příručce k Opravám, která je k dispozici ve všech Servisních Střediscích společnosti Nilfisk.

## LIKVIDACE

Stroj nechte zlikvidovat specializovanou firmou. Před likvidací stroje vždy vyjměte tyto součásti:

- Baterie
- Polyesterový prachový filtr
- Hlavní kartáč a boční kartáče
- Elektronická deska



#### UPOZORNĚNÍ!

**Demontované díly a vypuštěné náplně musí být zlikvidovány v souladu s platnými Zákony a předpisy.**

## OSVĚDČENÍ O SHODĚ



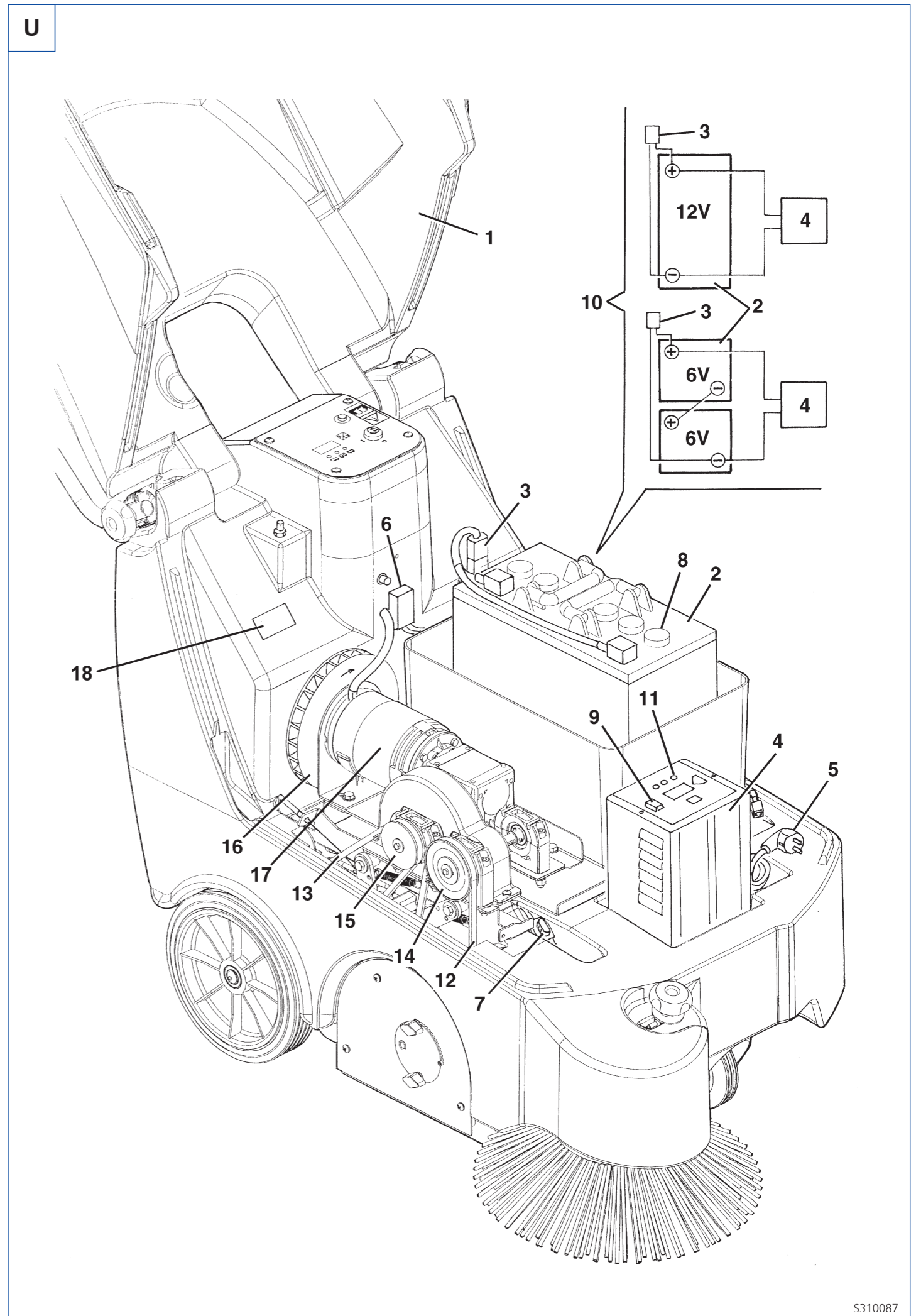
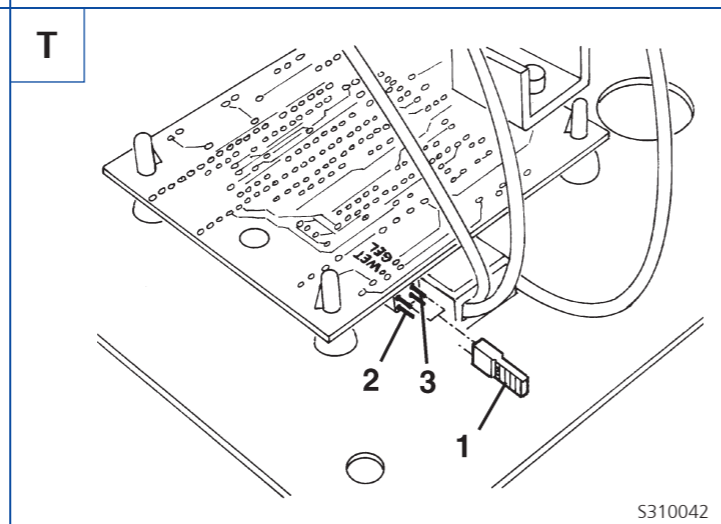
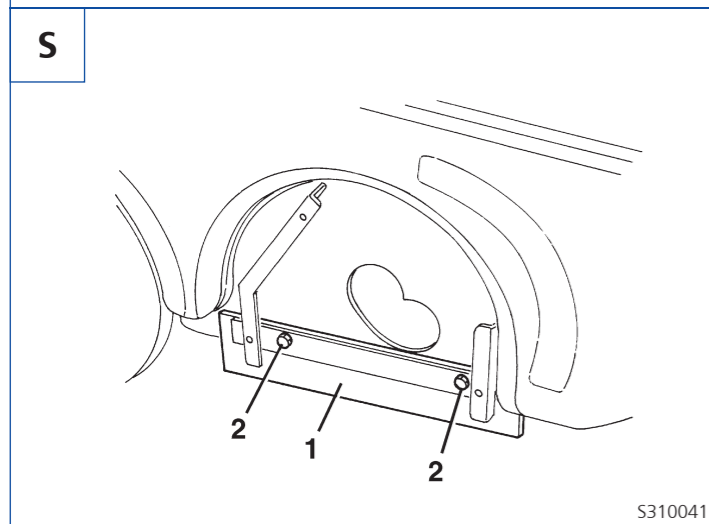
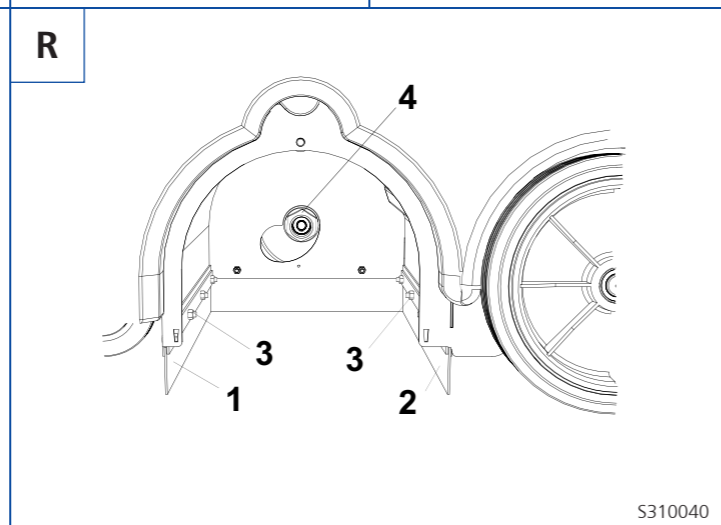
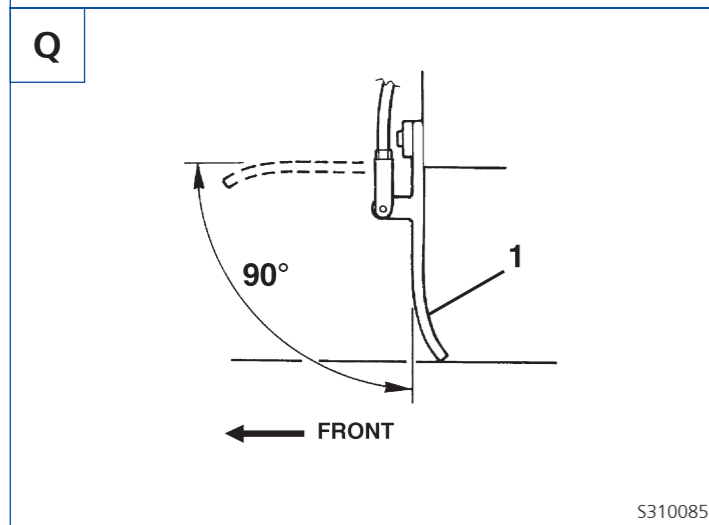
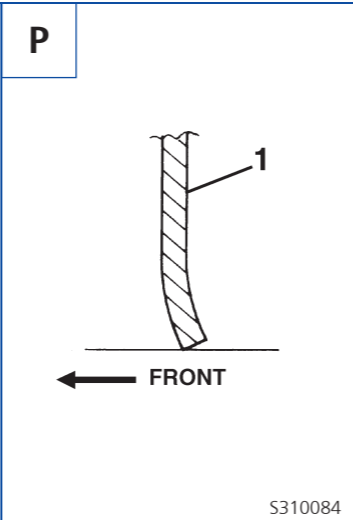
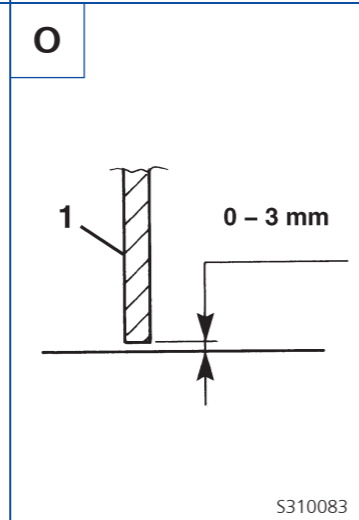
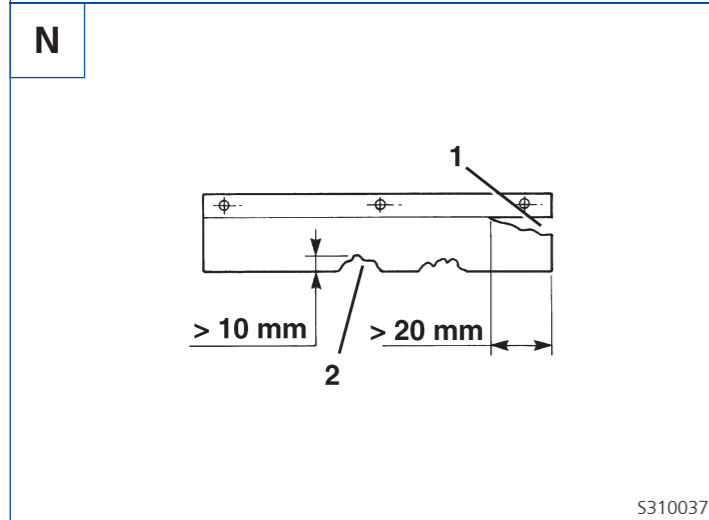
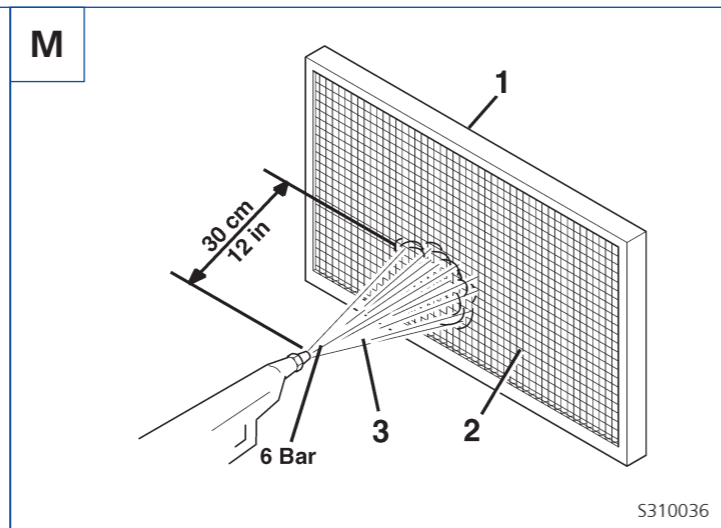
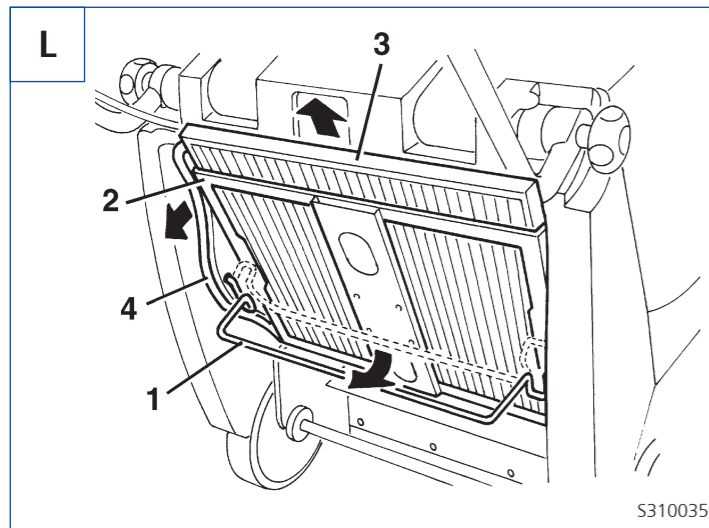
## Prohlášení o shodě

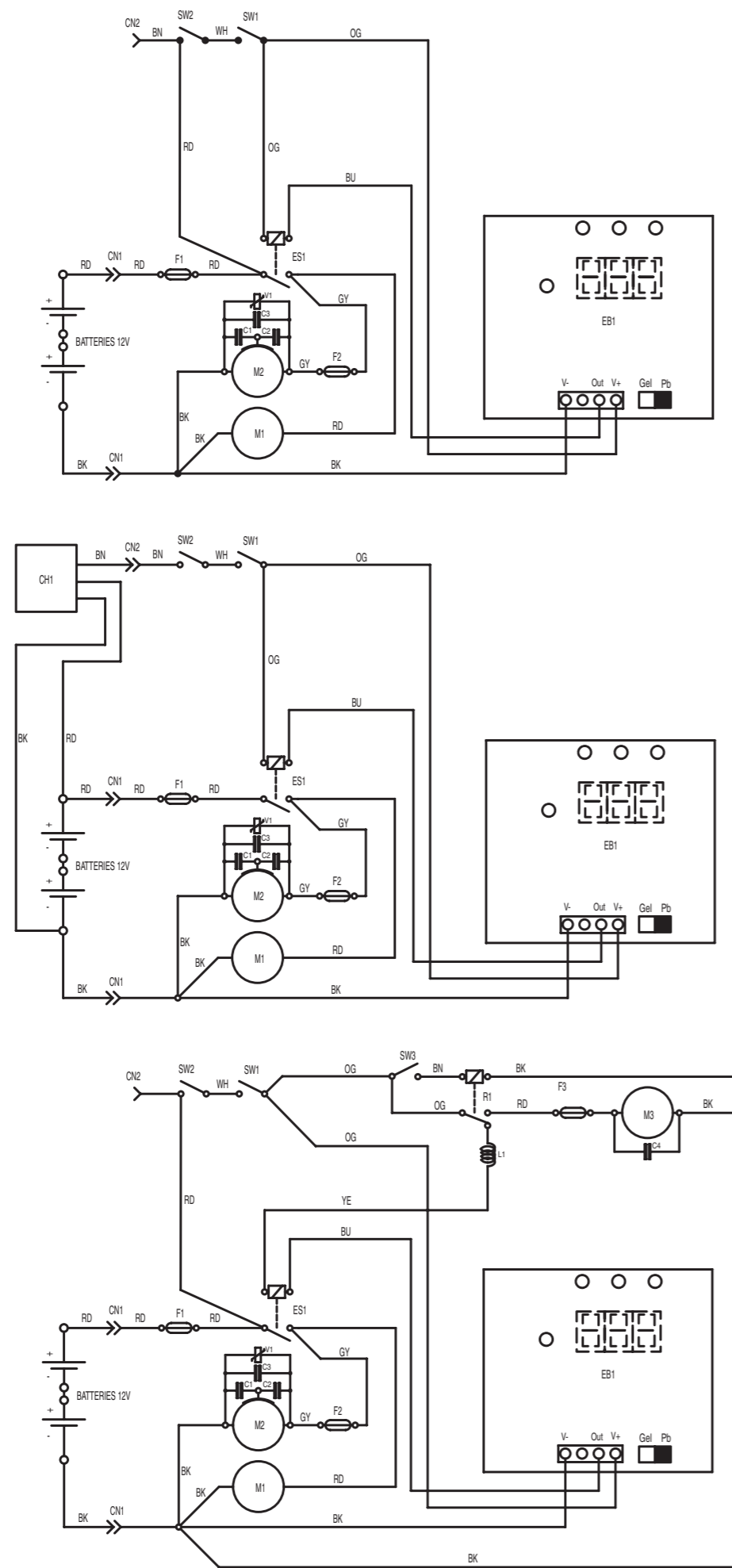
Alto Deutschland GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8  
D-89287 Bellenberg

<b>Výrobek:</b>	<b>Sweeper</b>
<b>Model:</b>	FLOORTEC 560 B
<b>Popis:</b>	12V
<b>Návrh výrobku odpovídá následujícím příslušným nařízením:</b>	EC Machine Directive 98/37/EC EC Low Voltage Directive 73/23/EEC EC EMC Directive 89/336/EEC
<b>Použité harmonizační normy:</b>	EN 12100-1, EN 12100-2, EN 294, EN 349 EN 60335-2-72 EN 55014-1, EN 55014-2
<b>Použité národní normy a technické parametry:</b>	DIN EN 60335-2-72 IEC 60335-2-72

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp  
Zkoušky a schválení

Bellenberg, 11.02.2005





**Nilfisk-ALTO  
HEADQUARTER**

**DENMARK**  
 Nilfisk-Advance Group  
 Sognevej 25  
 2605 Brøndby  
 Denmark  
 Tel: (+45) 43 23 81 00

**SUBSIDIARIES**

**AUSTRALIA**  
 Nilfisk - ALTO  
 48 Egerton St.  
 PO box 6046  
 Silverwater NSW 2128  
 Australia  
 Tel: (+61) 2 8748 5966  
 Fax: (+61) 2 8748 5960

**AUSTRIA**  
 ALTO Österreich GmbH  
 Nilfisk-Advance AG  
 Metzgerstrasse 68  
 5101 Bergheim/Salzburg  
 Austria  
 Tel : (+43) 662 456 400 11  
 Fax: (+43) 662 456 400 34  
 E-mail: verkauf@nilfisk-alto.at  
 www.nilfisk-alto.at

**BRAZIL**  
 Wap do Brasil Ltda.  
 Rua das Palmeiras,  
 350-Bairro Capela Velha  
 83.705-500 – Araucária - Paraná  
 Brasil  
 Tel: (+55) 41 2106 7400  
 Fax (+55) 41 2106 7403/7404  
 E-mail: wap@wapdobrasil.com.br

**CANADA**  
 ALTO Canada  
 24 Constellation Road  
 Rexdale  
 Ontario M9W 1K1  
 Canada  
 Tel: (+1) 416 675 5830  
 Fax: (+1) 416 675 6989

**CZECH REPUBLIC**  
 ALTO Česká republika s.r.o.  
 Zateckých 9  
 14000 Praha 4  
 Czech Republic  
 Tel: (+420) 24 14 08 419  
 Fax (+420) 24 14 08 439  
 E-mail: wap\_p@mbox.vol.cz

**DENMARK**  
 Nilfisk-ALTO  
 Division of Nilfisk-Advance A/S  
 Industrivej 1  
 9560 Hadsund  
 Denmark  
 Tel: (+45) 72 18 21 00  
 Fax: (+45) 72 18 21 05  
 E-mail: salg@nilfisk-alto.dk  
 E-mail: service@nilfisk-alto.dk  
 www.nilfisk-alto.dk

Nilfisk-ALTO Food Division  
 Division of Nilfisk-Advance A/S  
 Blytækkervej 2,  
 9000 Aalborg  
 Denmark  
 Tel: (+45) 72 18 21 00  
 Fax: (+45) 72 18 20 99  
 E-mail: scanio.technology@nilfisk-alto.dk  
 www.nilfisk-alto.com

**FRANCE**  
 Nilfisk-ALTO  
 ALTO France SA  
 Aéroport 1  
 19 rue Icare  
 67960 Entzheim  
 France  
 Tel: (+33) 3 88 28 84 00  
 Fax: (+33) 3 88 30 05 00  
 E-mail: info@nilfisk-alto-fr  
 www.nilfisk-alto.com

**GERMANY**  
 Nilfisk-ALTO  
 Division of Nilfisk-Advance A/S  
 Guido-Oberdorfer-Str. 2-8  
 89287 Bellenberg  
 Germany  
 Tel: (+49) (0) 730 67 20  
 Fax: (+49) (0) 730 67 23 10  
 E-mail: info@nilfisk-alto.de  
 info-export@nilfisk-alto.de  
 www.nilfisk-alto.de

**GREAT BRITAIN**  
 Nilfisk-ALTO  
 Division of Nilfisk-Advance Ltd.  
 Bowerbank Way  
 Gilwilly Industrial Estate  
 Penrith Cumbria CA11 9BQ  
 Great Britain  
 Tel: (+44) 1 768 86 89 95  
 Fax: (+44) 1 768 86 47 13  
 E-mail: sales@nilfisk-alto.co.uk  
 www.nilfisk-alto.co.uk

**HUNGARY**  
 ALTO Hungary Kft  
 Csengery ut. 119  
 8800 Nagykanizsa  
 Hungary  
 Tel: (+36) 93 509 701  
 Fax: (+36) 93 509 704

**MALAYSIA**  
 ALTO DEN-SIN Malaysia Sdn Bhd  
 SD14, Jalan KIP 11  
 Taman Perindustrian KIP  
 Sri Damansara  
 52200 Kuala Lumpur  
 Malaysia  
 Tel: (+603) 6274 6913  
 Fax: (+603) 6274 6318  
 E-mail: Densin@tm.net.my

**NETHERLANDS**  
 Nilfisk-ALTO  
 ALTO Nederland B.V.  
 Camerastraat 9  
 1322 BB Almere  
 The Netherlands  
 Tel: (+31) 36 5460 760  
 Fax: (+31) 36 5460 700  
 E-mail: info@alto-nl.com  
 Postbox 60112  
 1320 AC Almere  
 The Netherlands

**NORWAY**  
 ALTO Norge AS  
 Bjørnerudveien 24  
 1266 Oslo  
 Norway  
 Tel: (+47) 22 75 17 70  
 Fax: (+47) 22 75 17 71  
 E-mail: info@nilfisk-alto.no  
 www.nilfisk-alto.no

**SINGAPORE**  
 ALTO DEN-SIN  
 Singapore Pte. Ltd.  
 No. 17 Link Road  
 Singapore 619034  
 Singapore  
 Tel: (+65) 6268 1006  
 Fax: (+65) 6268 4916  
 Web: www.densin.com  
 E-mail: densin@singnet.com.sg

**SPAIN**  
 Nilfisk-ALTO  
 Division of Nilfisk-Advance S.A.  
 Torre D'Ara  
 Paseo del Rengle, 5 Pl. 10  
 08302 Mataró Barcelona  
 Spain  
 Tel: (+34) 93 741 24 00  
 Fax : (+34) 93 757 80 20  
 E-mail: info@nilfisk-alto.es  
 www.nilfisk-alto.com

**SWEDEN**  
 ALTO Sverige AB  
 Aminogatan 18, Box 40 29  
 431 04 Mölndal  
 Sweden  
 Tel: (+46) 31 706 73 00  
 Fax: (+46) 31 7067341  
 E-mail: info@nilfisk-alto.se  
 www.nilfisk-alto.se

**USA**  
 ALTO U.S. Inc.  
 16253 Swingley Ridge Road  
 Suite 200  
 Chesterfield  
 Missouri 63017-1544  
 USA  
 Tel.: (+1) 636 530 0871  
 Fax: (+1) 636 530 0872  
 E-mail: info@alto-us.com

ALTO U.S.Inc  
 2100 Highway 265  
 Springdale  
 Arkansas 72264  
 USA  
 Tel: (+1) 479 750 1000  
 Fax: (+1) 479 756 0719  
 E-mail: info@alto-us.com

ALTO U.S.Inc  
 1100 Haskins Road  
 Bowling Green  
 Ohio 43402  
 USA  
 Tel: (+1) 419 352 75 11  
 Fax: (+1) 419 353 71 87  
 E-Mail: info@alto-us.com

ALTO Cleaning Systems, Inc.  
 12249 Nations Ford Road  
 Pineville  
 North Carolina 28134  
 USA  
 Tel: (+1) 704 971 1240  
 Fax: (+1) 704 971 1241  
 E-mail: info@nilfisk-advance.us  
 www.nilfisk-alto.com